

32011O0027

24.1.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 19/37

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 21. prosinca 2011.****o izmjeni Smjernice ESB/2010/20 o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u
Europskom sustavu središnjih banaka****(ESB/2011/27)**

(2012/38/EU)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 12. stavak 1., članak 14. stavak 3. i članak 26. stavak 4.,

uzimajući u obzir doprinos Općeg vijeća Europske središnje banke, u skladu s drugom i trećom alinejom članka 46. stavka 2. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke,

budući da:

- (1) Smjernica ESB/2010/20 od 11. studenoga 2010. o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka ⁽¹⁾ utvrđuje pravila za standardizaciju računovodstva i financijskog izvještavanja operacija koje provode nacionalne središnje banke.
- (2) S obzirom na raznolikost operacija monetarne politike, potrebno je pojasniti u Prilogu IV. Smjernici ESB/2010/20 da se rezervacije povezane s operacijama monetarne politike mogu razlikovati, tj. rezervacije koje se knjiže pod stavkom obveza 13., te koje se navode u sklopu stavke imovine 7.1., ne moraju nužno biti rezervacije Eurosustava.
- (3) Smjernicu ESB/2010/20 treba na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

Članak 1.**Izmjena**

Smjernica ESB/2010/20 mijenja se kako slijedi:

Prilog IV. Smjernici ESB/2010/20 zamjenjuje se Prilogom ovoj Smjernici.

Članak 2.**Stupanje na snagu**

Ova Smjernica stupa na snagu 31. prosinca 2011.

Članak 3.**Adresati**

Ova se Smjernica primjenjuje na sve središnje banke Eurosu-stava.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 21. prosinca 2011.

Za Upravno vijeće ESB-a

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ SL L 35, 9.2.2011., str. 31.

PRILOG

„PRILOG IV.

SASTAV I PRAVILA VREDNOVANJA BILANCE ⁽¹⁾

IMOVINA

| Bilančna stavka ⁽¹⁾ | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene ⁽²⁾ | |
|--------------------------------|------|---|---|---|---------------------------------------|
| 1. | 1. | Zlato i potraživanja u zlatu | Fizičko zlato, tj. poluge, kovanice, pločice, grumeni u pohrani ili ‚u izradi‘. Nefizičko zlato, poput salda u zlatu na računima po videnju (neraspoređeni računi), oročeni depoziti i potraživanja u zlatu koja proizlaze iz sljedećih transakcija: (a) više ili niže vrednovane transakcije; i (b) zamjene lokacije zlata ili čistoće zlata, ako je razlika između izdavanja i primitka veća od jednoga radnog dana | Tržišna vrijednost | Obvezno |
| 2. | 2. | Potraživanja od rezidenata izvan europodručja nominirana u stranoj valuti | Potraživanja nominirana u stranoj valuti od drugih ugovornih strana, koje su rezidenti izvan europodručja, uključujući međunarodne i nadnacionalne institucije i središnje banke izvan europodručja | | |
| 2.1. | 2.1. | Potraživanja od Međunarodnoga monetarnog fonda (MMF) | (a) <i>Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</i> Nacionalna kvota minus stanja u eurima na raspolaganju MMF-u. Račun br. 2 MMF-a (račun za administrativne troškove u eurima) može biti uključen u tu stavku ili u stavku ‚Obveze nominirane u eurima prema rezidentima izvan europodručja‘ (b) <i>Posebna prava vučenja</i> Udjeli u posebnim pravima vučenja (bruto) (c) <i>Ostala potraživanja</i> Opći sporazumi o zaduživanju, krediti iz posebnih sporazuma o zaduživanju, depoziti u fondovima kojima upravlja MMF | (a) <i>Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</i> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju (b) <i>Posebna prava vučenja</i> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju (c) <i>Ostala potraživanja</i> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju | Obvezno Obvezno Obvezno |
| 2.2. | 2.2. | Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina | (a) <i>Salda kod banaka izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3.</i> ‚Ostala financijska imovina‘ Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije | (a) <i>Salda kod banaka izvan europodručja</i> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju | Obvezno |

⁽¹⁾ Objavljivanje koje se odnosi na euronovčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveza unutar Eurosustava, koja proizlazi iz raspodjele euronovčanica unutar Eurosustava, te monetarni prihod potrebno je uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka. Stavke koje treba uskladiti označene su zvjezdicom u prilogima IV., VIII. i IX.

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|----|---|---|---|--|
| | | <p>(b) <i>Ulaganja u vrijednosne papire izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i></p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata izvan europodručja</p> | <p>(b) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospelosti</i></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospelosti</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> | <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> | |
| | | <p>(c) <i>Inozemni krediti (depoziti) izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i></p> | <p>(c) <i>Inozemni krediti</i></p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju</p> | <p>Obvezno</p> | |
| | | <p>(d) <i>Ostala inozemna imovina</i></p> <p>Novčanice i kovanice izvan europodručja</p> | <p>(d) <i>Ostala inozemna imovina</i></p> <p>Nominalna vrijednost preračunata po tržišnom tečaju</p> | <p>Obvezno</p> | |
| 3. | 3. | <p>Potraživanja od rezidenata europodručja nominirana u stranoj valuti</p> | <p>(a) <i>Ulaganja u vrijednosne papire unutar europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i></p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata europodručja</p> | <p>(a) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospelosti</i></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospelosti</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišnom tečaju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišnom tečaju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> | <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) |
|---------------------|------|--|--|--------------------|
| | | | iv. <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena i tržišni tečaj | Obvezno |
| | | (b) <i>Ostala potraživanja od rezidenata europaodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i> Kredit, depoziti, obratne repo transakcije, ostalo kreditiranje | (b) <i>Ostala potraživanja</i> Depoziti i ostalo kreditiranje po nominalnoj vrijednosti, preračunatoj po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 4. | 4. | Potraživanja od rezidenata izvan europaodručja nominirana u eurima | | |
| 4.1. | 4.1. | Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti | | |
| | | (a) <i>Salda kod banaka izvan europaodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i> Tekući računi, oročeni depoziti, prekomnoćni depoziti. Obratne repo transakcije povezane s upravljanjem vrijednosnim papirima nominiranim u eurima | (a) <i>Salda kod banaka izvan europaodručja</i> Nominalna vrijednost | Obvezno |
| | | (b) <i>Ulaganja u vrijednosne papire izvan europaodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i> Vlasnički vrijednosni papiri, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, svi izdani od strane rezidenata izvan europaodručja | (b) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospijea</i> Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| | | | ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijea</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| | | | iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| | | | iv. <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena | Obvezno |
| | | (c) <i>Kredit izvan europaodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</i> | (c) <i>Kredit izvan europaodručja</i> Depoziti po nominalnoj vrijednosti | Obvezno |
| | | (d) <i>Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina', koje izdaju subjekti izvan europaodručja</i> Vrijednosni papiri koje izdaju nadnacionalne i međunarodne organizacije, npr. Europska investicijska banka, bez obzira na njihovu geografsku lokaciju | (d) i. <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijea</i> Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|------|---|---|--|---------|
| | | | <p>ii. <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospelja</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> | <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> | |
| 4.2. | 4.2. | Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II | Kreditiranje u skladu s uvjetima ERM II | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 5. | 5. | Kreditni kreditnim institucijama iz europa područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima | Stavke 5.1. do 5.5.: transakcije u skladu s odgovarajućim instrumentima monetarne politike, opisanima u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14 od 20. rujna 2011. o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava (3) | | |
| 5.1 | 5.1. | Glavne operacije refinanciranja | Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s tjednom učestalošću i uobičajenim dospeljem od tjedan dana | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 5.2. | 5.2. | Operacije dugoročnijeg refinanciranja | Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s mjesečnom učestalošću i uobičajenim dospeljem od 3 mjeseca | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 5.3. | 5.3. | Obratne operacije fine prilagodbe | Obratne transakcije koje se provode kao povremene transakcije za potrebe fine prilagodbe | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 5.4. | 5.4. | Obratne strukturne operacije | Obratne transakcije kojima se strukturna pozicija Eurosustava prilagođava u odnosu na financijski sektor | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 5.5. | 5.5. | Mogućnost granične posudbe od središnje banke | Prekonoćni kredit za likvidnost po unaprijed određenoj kamatnoj stopi na temelju prihvatljive imovine (stalno raspoloživa mogućnost) | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 5.6. | 5.6. | Kreditni vezani uz poziv na uplatu marže | Dodatni kredit kreditnim institucijama, koji proizlazi iz povećanja vrijednosti odnosno imovine s obzirom na drugi kredit tim kreditnim institucijama | Nominalna vrijednost ili trošak nabave | Obvezno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|------|---|---|--|---------|
| 6. | 6. | Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz europa područja, nominirana u eurima | Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima', uključujući transakcije koje proizlaze iz preoblikovanja nekadašnjih deviznih pričuva europa područja i druga potraživanja. Korespondentni računi u drugim stranim kreditnim institucijama europa područja. Ostala potraživanja i operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava. Sva potraživanja koja proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započeo NSB prije pridruživanja Eurosustavu | Nominalna vrijednost ili trošak nabave | Obvezno |
| 7. | 7. | Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima | | | |
| 7.1. | 7.1. | Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike | Vrijednosni papiri izdani u europa području koji se drže za potrebe monetarne politike. Dužnički certifikati ESB-a koji su kupljeni za potrebe fine prilagodbe | (a) <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</i> Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| | | | | (b) <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju (trošak nabave kada se umanjenje pokriva rezervacijom pod stavkom obveza 13 (b) 'Rezervacije') Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| | | | | (c) <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| 7.2. | 7.2. | Ostali vrijednosni papiri | Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 7.1. 'Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike' i pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina' mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta u izravnom vlasništvu, uključujući državne vrijednosne papire koji potječu još iz vremena prije EMU, nominirani u eurima. Vlasnički vrijednosni papiri | (a) <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</i> Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| | | | | (b) <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|------|--|---|---|---------|
| | | | (c) <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Obvezno | |
| | | | (d) <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena | Obvezno | |
| 8. | 8. | Dug opće države nominiran u eurima | Potraživanja od države koja proizlaze iz vremena prije EMU (neutrživi vrijednosni papiri, krediti) | Depoziti/krediti po nominalnoj vrijednosti, neutrživi vrijednosni papiri po trošku nabave | Obvezno |
| — | 9. | Potraživanja unutar Eurosustava⁺ | | | |
| — | 9.1. | Sudjelujući udio u ESB-u⁺ | Stavka samo u bilanci NSB-a Udio u kapitalu ESB-a svakog NSB-a, u skladu s Ugovorom i mjerodavnim ključem kapitala i doprinosima u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a | Trošak nabave | Obvezno |
| — | 9.2. | Potraživanja koja odgovaraju prijenosu deviznih pričuva⁺ | Stavka samo u bilanci NSB-a Potraživanja od ESB-a nominirana u eurima s obzirom na početne i dodatne prijenose deviznih pričuva u skladu s člankom 30. Statuta ESSB-a | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| — | 9.3. | Potraživanja vezana uz izdavanje dužničkih certifikata ESB-a⁺ | Stavka samo u bilanci ESB-a Potraživanja unutar Eurosustava od nacionalnih središnjih banka, koja proizlaze iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a | Trošak nabave | Obvezno |
| — | 9.4. | Neto potraživanja koja se odnose na raspodjelu euronovčanica unutar Eurosustava⁺ (*) | Za nacionalne središnje banke: neto potraživanje povezano s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava, povezana s izdavanjem euronovčanica od strane ESB-a, kompenzacijskim iznosom i njegovim uknjiženjem u svrhu uravnoteženja, kao što je određeno Odlukom ESB/2010/23 od 25. studenoga 2010. o raspodjeli monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro (4) Za ESB: potraživanja povezana s izdavanjem novčanica od ESB-a, u skladu s Odlukom ESB/2010/29 | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| — | 9.5. | Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)⁺ | Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto potraživanja koja proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza — vidjeti također stavku obveza 10.4. 'Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)'; | (a) Nominalna vrijednost | Obvezno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|-------|---|--|---|--|
| | | (b) potraživanja na osnovi razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjega radnog dana u siječnju svake godine; | (b) Nominalna vrijednost | Obvezno | |
| | | (c) ostala moguća potraživanja unutar Eurosustava, nominirana u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a (*) | (c) Nominalna vrijednost | Obvezno | |
| 9. | 10. | Stavke u postupku namire | Salda na računu za namiru (potraživanja), uključujući čekove u optjecaju | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 9. | 11. | Ostala imovina | | | |
| 9. | 11.1. | Kovanice europodručja | Eurokovanice ako NSB nije zakoniti izdavalac | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 9. | 11.2. | Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina | Zemljišta i zgrade, namještaj i oprema uključujući računalnu opremu, softver | Trošak nabave umanjen za amortizaciju Stopa amortizacije: — računala i njihov hardver/softver i motorna vozila: 4 godine — oprema, namještaj i postrojenje u zgradi: 10 godina — zgrade i kapitalizirani glavni troškovi obnove: 25 godina Kapitalizacija rashoda: ograničenog iznosa (manje od 10 000 eura bez PDV-a: bez kapitalizacije) | Preporučeno |
| 9. | 11.3. | Ostala financijska imovina | — Sudjelujući udjeli i ulaganja u podređena društva; vlasnički vrijednosni papiri koji se drže iz strateških razloga/ razloga politike — Vrijednosni papiri, uključujući vlasničke vrijednosne papire i druge financijske instrumente i salda (npr. oročeni depoziti i tekući računi), koji se drže kao namjenski portfelj — Obratne repo transakcije s kreditnim institucijama, vezane uz upravljanje portfeljima vrijednosnih papira iz ove stavke | (a) <i>Utrživi vlasnički instrumenti</i> Tržišna cijena (b) <i>Sudjelujući udjeli i nelikvidne dionice i svi ostali vlasnički instrumenti koji se drže kao trajno ulaganje</i> Trošak nabave koji podliježe umanjenju (c) <i>Ulaganje u podređena društva ili značajni udjeli</i> Neto vrijednost imovine (d) <i>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeća</i> Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju | Preporučeno Preporučeno Preporučeno Preporučeno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|-------|--|---|--|---|
| | | | <p>(e) <i>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijea ili kao trajno ulaganje</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjuju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> | Preporučeno | |
| | | | <p>(f) <i>Neutrživi vrijednosni papiri</i></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjuju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> | Preporučeno | |
| | | | <p>(g) <i>Salda u bankama i krediti</i></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju ako su salda ili depoziti nominirani u stranoj valuti</p> | Preporučeno | |
| 9. | 11.4. | Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente | Rezultati vrednovanja terminkih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni, terminkih ugovora o kamatnoj stopi, terminkih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire | Neto pozicija između terminkog i promptnog po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 9. | 11.5. | Obračunati prihodi i unaprijed plaćeni troškovi | Prihod koji ne dospijeva u izvještajnom razdoblju, no može se pripisati izvještajnom razdoblju. Unaprijed plaćeni rashodi i plaćene obračunate kamate (tj. obračunate kamate kupljene s vrijednosnim papirom) | Nominalna vrijednost, preračunata u devize po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 9. | 11.6. | Razno | <p>Predujmovi, krediti i druge manje stavke.</p> <p>Prolazni računi revalorizacije (bilančna stavka samo tijekom godine: nerealizirani gubici na datume revalorizacije tijekom godine, koji nisu pokriveni odgovarajućim računima revalorizacije pod stavkom obveza „Računi revalorizacije“). Zajmovi na povjereničkoj osnovi. Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata. Kovanice nominirane u jedinicama nacionalnih valuta europodručja. Tekući izdaci (neto akumulirani gubitak), gubitak iz prethodne godine prije pokrića. Neto mirovinska sredstva</p> <p>Nepodmirena potraživanja koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza drugih ugovornih strana Eurosustava u sklopu kreditnih operacija Eurosustava</p> <p>Imovina ili potraživanja (od trećih osoba) prisvojena i/ili stečena u sklopu realizacije kolaterala koji su ponudile druge ugovorne strane Eurosustava koje nisu ispunile svoju obvezu</p> | <p>Nominalna vrijednost ili trošak nabave</p> <p><i>Prolazni računi revalorizacije</i></p> <p>Revalorizacijska razlika između prosječnog troška nabave i tržišne vrijednosti, preračunata u devize po tržišnom tečaju</p> <p><i>Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata</i></p> <p>Tržišna vrijednost</p> <p><i>Nepodmirena potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza)</i></p> <p>Nominalna/nadoknadiva vrijednost (prije/nakon podmirenja gubitaka)</p> <p><i>Imovina ili potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza)</i></p> <p>Trošak nabave (preračunat po tržišnom tečaju u vrijeme stjecanja ako je financijska imovina nominirana u stranoj valuti)</p> | <p>Preporučeno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> |

| Bilančna stavka ⁽¹⁾ | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene ⁽²⁾ |
|--------------------------------|-----|--|----------------------|-------------------------------|
| — | 12. | Gubitak tekuće godine | Nominalna vrijednost | Obvezno |

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

⁽¹⁾ Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s *,^(*) konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

⁽²⁾ Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznima za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.

⁽³⁾ SL L 331, 14.12.2011., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 35, 9.2.2011., str. 17.

OBVEZE

| Bilančna stavka ⁽¹⁾ | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene ⁽²⁾ | |
|--------------------------------|------|--|--|--------------------------------------|---------|
| 1. | 1. | Novčanice u optjecaju (*) | (a) Euronovčanice, plus/minus usklađenja koja se odnose na primjenu ključa za raspodjelu novčanica u skladu s Odlukom ESB/2010/23 i Odlukom ESB/2010/29 | (a) Nominalna vrijednost | Obvezno |
| | | | (b) Novčanice nominirane u jedinicama nacionalne valute europodručja u godini prelaska na gotovinu eura | (b) Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 2. | 2. | Obveze prema kreditnim institucijama europodručja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima | Stavke 2.1., 2.2., 2.3. i 2.5.: depoziti u eurima, kao što je opisano u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14 | | |
| 2.1. | 2.1. | Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva) | Eurski računi kreditnih institucija koje su uključene u popis financijskih institucija koje podliježu obveznim pričuvama u skladu sa Statutom ESSB-a. Ova stavka ponajprije sadrži račune koji se upotrebljavaju radi držanja obveznih pričuva | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 2.2. | 2.2. | Novčani depoziti | Prekonoćni depoziti uz unaprijed određenu kamatnu stopu (stalno raspoloživa mogućnost) | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 2.3. | 2.3. | Oročeni depoziti | Povlačenje za potrebe apsorpcije likvidnosti zbog operacija fine prilagodbe | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 2.4. | 2.4. | Obratne operacije fine prilagodbe | Transakcije povezane s monetarnom politikom s ciljem apsorpcije likvidnosti | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 2.5. | 2.5. | Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže | Depoziti kreditnih institucija koji proizlaze iz smanjenja vrijednosti odnosno imovine po kreditima tim kreditnim institucijama | Nominalna vrijednost | Obvezno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|------|---|--|--|---------|
| 3. | 3. | Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz europodručja, nominirane u eurima | Repo transakcije u vezi s istodobnim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira u sklopu stavke imovine pod 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima'. Ostale operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosuštava. Bez tekućih računa kreditnih institucija. Sve obveze/depoziti koji proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započela središnja banka prije pridruživanja Eurosuštavu | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 4. | 4. | Izdani dužnički certifikati | Samo bilančna stavka ESB-a — za NSB prijelazna stavka bilance. Dužnički certifikati kao što su opisani u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14. Diskontni zapis, izdan s ciljem apsorpcije likvidnosti | Trošak nabave Svi diskonti se amortiziraju | Obvezno |
| 5. | 5. | Obveze prema ostalim rezidentima europodručja, nominirane u eurima | | | |
| 5.1. | 5.1. | Opća država | Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 5.2. | 5.2. | Ostale obveze | Tekući računi osoblja, trgovačkih društava i klijenata, uključujući financijske institucije na popisu institucija izuzetih od obveze držanja obveznih pričuva (vidjeti stavku obveza pod 2.1. 'Tekući računi'); oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 6. | 6. | Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u eurima | Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev, uključujući račune koji se drže za potrebe plaćanja i računi koji se drže za potrebe upravljanja pričuvama: drugih banaka, središnjih banaka, međunarodnih/nadnacionalnih institucija, uključujući Europsku komisiju; tekući računi ostalih deponenata. Repo transakcije vezane uz istodobne obratne repo transakcije za upravljanje vrijednosnim papirima nominiranim u eurima. Salda na računima sustava TARGET2 središnjih banaka država članica čija valuta nije euro | Nominalna vrijednost ili repo trošak | Obvezno |
| 7. | 7. | Obveze prema rezidentima europodručja, nominirane u stranoj valuti | Tekući računi, obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato | Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 8. | 8. | Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u stranoj valuti | | | |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|-------|--|--|--|---------------------------------------|
| 8.1. | 8.1. | Depoziti, salda i ostale obveze | Tekući računi, obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato | Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 8.2. | 8.2. | Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II | Zaduživanje u skladu s uvjetima ERM II | Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 9. | 9. | Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF | Stavka nominirana u posebnim pravima vučenja koja pokazuje iznos posebnih prava vučenja koja je prvobitno dodijelio MMF određenoj državi/NSB-u | Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju | Obvezno |
| — | 10. | Obveze unutar Eurosustava⁺ | | | |
| — | 10.1. | Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva⁺ | Samo bilančna stavka ESB-a, nominirana u eurima | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| — | 10.2. | Obveze povezane s izdavanjem dužničkih certifikata ESB-a⁺ | Samo bilančna stavka NSB-a Obveza unutar Eurosustava prema ESB-u, koja proizlazi iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a | Trošak nabave | Obvezno |
| — | 10.3. | Neto obveze povezane s raspodjelom euronovčanica unutar Eurosustava (*) | Samo bilančna stavka NSB-a Za nacionalne središnje banke: neto obveza povezana s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava koja se odnose na izdavanje novčanica od strane ESB-a, kompenzacijski iznos i njegovo uknjiženje u svrhu uravnoteženja kao što je definirano Odlukom ESB/2010/23 | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| — | 10.4. | Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)⁺ | Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto obveze koje proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima NSB-a, tj. neto iznos potraživanja i obveza — vidjeti također stavku imovine 9.5. 'Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)'; (b) obveze na osnovi razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjega radnog dana u siječnju svake godine; (c) ostale moguće obveze unutar Eurosustava, nominirane u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a (*) | (a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost (c) Nominalna vrijednost | Obvezno Obvezno Obvezno |
| 10. | 11. | Stavke u postupku namire | Salda na računima za namiru (obveze), uključujući tokove žirodoznaka | Nominalna vrijednost | Obvezno |

| Bilančna stavka (1) | | Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki | Načelo vrednovanja | Opseg primjene (2) | |
|---------------------|-------|--|--|---|---------|
| 11. | 14. | Računi revalorizacije | Računi revalorizacije koji se odnose na kretanje cijena za zlato, za svaku vrstu vrijednosnih papira nominiranih u eurima, za svaku vrstu vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, za opcije; razlike u tržišnom vrednovanju koje se odnose na izvedenice za kamatni rizik; računi revalorizacije koji se odnose na kretanje tečaja za svaku neto valutnu poziciju, uključujući valutne ugovore o razmjeni/terminske ugovore u stranoj valuti i posebna prava vučenja. Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u“ ³) | Revalorizacijska razlika između prosječnog troška nabave i tržišne vrijednosti, preračunata u devize po tržišnom tečaju | Obvezno |
| 12. | 15. | Kapital i pričuve | | | |
| 12. | 15.1. | Kapital | Uplaćeni kapital — kapital ESB-a se konsolidira s udjelima u kapitalu nacionalnih središnjih banaka | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 12. | 15.2. | Pričuve | Zakonske pričuve i ostale pričuve. Zadržana dobit Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u“ ³) | Nominalna vrijednost | Obvezno |
| 10. | 16. | Dobit tekuće godine | | Nominalna vrijednost | Obvezno |

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

(1) Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s „3)“ konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

(2) Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznim za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.”